



Photo de couverture / Titelbild / Cover picture: Pictural-ADT
 Photos / Bilder / Pictures: ETB/JFM, Pictural-ADT, ADT/Dimitri Lett, Office de tourisme du Sundgau, Tourist-Information Rheinfelden (Baden), Basel Tourismus, Tourist-Information Rheinfelden (Schweiz), Bade- und Kurverwaltung Bad Bellingen
 Données/Daten / Data: Tourismus Marketing GmbH Baden-Württemberg, Lët. Alsace, Offices de tourisme

En partenariat avec les collectivités et offices de tourisme des trois pays (Allemagne, France, Suisse)
 In Zusammenarbeit mit den Gebietskörperschaften und Tourist-Informationen der drei Länder (Deutschland, Frankreich, die Schweiz)
 In cooperation with the local authorities and the tourist information offices (Germany, France, Switzerland)

www.troispaysavelo.fr
www.dreilandrregion.de
www.threecountrybybike.com

Rendez-vous sur notre site internet pour plus d'information.
 Weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Homepage.
 Go to our website for further information.



Bienvenue dans La Région des Trois Pays
 Willkommen im Dreiland
 Welcome to the three-country region

Découvrir trois pays en une journée et sans voiture ?
 La Région des Trois Pays vous invite à parcourir à vélo un territoire transfrontalier unique situé au coude du Rhin. Du Sud-Alsace au Sud-Est de l'Allemagne en passant par la Suisse du Nord-Ouest, vous dépassez les frontières à la découverte de paysages bucoliques, d'espaces urbains et de détente, et de sites culturels remarquables. Le Rhin et d'autres voies d'eau vous accompagnent au fil de votre voyage.

Qu'y a-t-il à explorer ?
 Amateur d'architecture et d'histoire, fin gourmet ou encore amoureux de la nature, nos itinéraires raviront chacun d'entre vous. Tandis que les uns se laisseront guider par l'effervescence des zones urbaines que sont Bâle, Mulhouse, Lörrach, Liestal et les villes jumelées de Rheinfelden, les autres se ressourceront dans de véritables paradis naturels comme la Petite Camargue Alsacienne, le Dinkelberg ou plus au Sud le jura argovien et Bâle-Campagne. D'autres encore pédaleront au cœur des vignobles ensoleillés du Markgräflerland, dégusteront les carpes frites du Sundgau et se délecteront des «Läckerli» bâlois.
 Vivez des moments inoubliables et admirez des paysages à couper le souffle lors de votre séjour « sans limites ».

Bon voyage sur les itinéraires des trois pays !

**“ Une escapade à vélo unique au cœur de l'Europe
 Ein einzigartiges Raderlebnis im Herzen Europas
 A unique travel in the heart of Europe ”**

**“ Un fleuve, deux roues, trois pays
 Ein Fluss, zwei Räder, drei Länder
 One river, two wheels, three countries ”**

**“ Des itinéraires pour tous les goûts
 Radtouren für jeden Geschmack
 Bike paths for every taste ”**

**“ Des itinéraires locaux à la découverte
 de lieux insolites
 Radtouren auf der Spur ungewöhnlicher Orte
 Local bike path on the trail of unusual places ”**

Drei Länder an einem Tag besuchen? Und das ohne Auto?
 Das Dreiländereck bietet Ihnen die Möglichkeit, radfahrend die Grenzregion am südlichen Rheinknie zu entdecken. Vom Südsass über die Nordwestschweiz bis nach Südwestdeutschland überschreiten Sie Grenzen und entdecken idyllische Landschaften, Stadt- und Erholungsgebiete sowie bemerkenswerte Kulturstätten. Der Rhein und seine Zuflüsse begleiten Sie auf Ihrer Entdeckungsreise.

Was gibt es zu entdecken?
 Architektur-, Geschichte- und Naturliebhaber oder Feinschmecker, jeder kommt in der Dreiland-Region auf seine Kosten. Während sich die einen vom städtischen Leben von Basel, Mulhouse, Lörrach, Liestal und den Nachbarstädten Rheinfelden mitreißen lassen, erholen sich andere in wahren Naturparadiesen wie der Petite Camargue Alsacienne, dem Dinkelberg oder weiter südlich der Aargauer Jura und Baselland. Andere radeln durch die sonnigen Weinberge des Markgräflerlandes, verkosten den gebratenen Karpfen des Sundgau und genießen das Basler „Läckerli“. Genießen Sie atemberaubende Ausblicke und unvergessliche Momente bei einem wahrhaft „grenzenlosen“ Erlebnis.
Gute Fahrt auf den Dreiland-Radwegen!



Visit three countries in one day? All without a car?
 The tri-border region gives you the chance to discover this multinational area around the southern bend of the Rhine, the "Rhine's knee", by bike. From southern Alsace to northwestern Switzerland and southwestern Germany, you'll cross national borders and discover idyllic landscapes, urban and recreational areas as well as remarkable cultural sites. The Rhine and its tributaries will guide you along on your voyage of discovery.

What is there to discover?
 Whether you're passionate about architecture, history, nature or gourmet food, the tri-border region has a little something for everybody. While some people might get swept up in the urban flair of Basel, Mulhouse, Lörrach, Liestal and the neighbouring towns of Rheinfelden, others may choose to relax in one of the true natural paradises found in Petite Camargue Alsacienne, Dinkelberg or further south in the Jura mountain range near Aargau and Baselland. Still others might opt to cycle through the sun-drenched vineyards of the Markgräflerland region, taste the fried carp of the Sundgau and enjoy Basel's signature cookies, "Basler Läckerli". Revel in breathtaking views and unforgettable moments during a truly "border-free" experience.

Have a safe journey along the tri-border bike paths!





Place de la Réunion (Mulhouse)



Église romane / romanische Kirche / roman church (Ottmarsheim)



Kandertalbahn / train historique de la vallée de la Kander / Kandertal Railway



Petite Camargue Alsacienne (Village-Neuf)



Dreiländereck (Basel / Bäle)



Vitruvian House (Weil am Rhein)

Circuits à vélo / Fahrrad Touren / Cycle routes

Itinéraires transfrontaliers / Grenzübergreifende Fahrrad Touren / Cross-border routes

- Itinéraire des trois pays (+ variante) / Dreiländ-Radweg / 210 km +1237 m Three-country bike path
- Petite boucle des trois pays / Kleiner Dreiländ-Radweg / 41 km +89 m Small three-country bike path
- Eurovelo 5 - Via Romea
- Eurovelo 6 - Atlantik - Mer Noire / Atlantik - Schwarzes Meer / Atlantic - Black Sea
- Eurovelo 15 - Véloroute du Rhin / Rheinradweg / Rhine Cycle Route



Cathédrale de Bâle / Basler Münster / Basel Minster



Vignoble / Weinberg / Vineyard (Bad Bellingen)



Château de Landskron / Burgruine Landskron / Landskron castle



Liestal, vieille ville / Altstadt / Old town



Rheinfelden, vieille ville / Altstadt / Old town



Cathédrale d'Arlesheim / Dom in Arlesheim / Arlesheim Cathedral



Hirtzbach



Château Rötteln / Burg Rötteln / Rötteln Castle (Lörrach)